

Distr.
GENERAL

S/1998/1114
24 November 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أحيل طيه نسخة من المذكرة الشفوية مع ملحقها المؤرخين ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ الموجهين من قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة إلى سفارة باكستان (انظر المرفق) لكي تحال إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية بشأن انتهاك قوات الولايات المتحدة لإقليم جمهورية إيران الإسلامية في منطقة الخليج الفارسي.

وسيكون من دواعي تقديرنا البالغ لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة باعتباره وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) هادي نجاد حسينيان
السفير
الممثل الدائم

مرفق

مذكرة شفوية مؤرخة ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ موجهة إلى سفارة
باكستان في واشنطن العاصمة من قسم رعاية مصالح جمهورية
إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة

يهدي قسم رعاية مصالح جمهورية إيران الإسلامية في واشنطن العاصمة تحياته إلى سفارة باكستان ويتشرف بأن يحيل طيه الرسالة الملحقة من نسختين، هما النص الأصلي وترجمة غير رسمية (انظر الضميمة)، وهي الرسالة الواردة من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية. ويرجى التكرم بإحالة النص الأصلي إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة بإحاطة مكتبنا علماً بجوابها.

ضميمة

وفقا للمعلومات الواردة من حكومة جمهورية إيران الإسلامية، حدث الساعة ١٠/٣٠ يوم ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٨، أن قامت طائرة تابعة للولايات المتحدة من طراز ف - ١٤، كانت تحلق قرب وحول الباخرة الحربية جون سي. ستاينيس (CNN 74) عند الموقع ٢٨٣٥ شمالا و ٥٠١٥ شرقا، باعتراض طائرة إيرانية من طراز P3F، وحلقت في مناورة اعتراض جوي رأسي، مرتفعة بشدة إلى أعلى في مسار الطائرة الإيرانية المقتربة منها.

وإذ ترى حكومة جمهورية إيران الإسلامية أن الأنشطة الخطيرة التي تقوم بها طائرات الولايات المتحدة تتنافى مع أنظمة الطيران، فإنها تعترض بشدة على هذه التصرفات غير المشروعة من قبل حكومة الولايات المتحدة الأمريكية، وتطالب بوضع حد لهذه التصرفات.

— — — — —